



DOC022.90.80073

# **Interface de computador MP-Dock e MP DataLink**

MANUAL DO USUÁRIO

Outubro de 2009, Edição 1



<b>Seção 1</b> Informações gerais .....	5
1.1 Informações de segurança .....	5
1.1.1 Etiquetas de precaução .....	5
1.2 Especificações .....	5
1.3 Visão geral .....	5
1.4 Requisitos de sistema .....	7
<b>Seção 2</b> Instalação do MP DataLink .....	9
2.1 Desinstale versões anteriores .....	9
2.1.1 Usuários do Windows .....	9
2.1.2 Usuários de Mac OS X .....	9
2.2 Instalação no Windows .....	9
2.2.1 Instale os arquivos executáveis e de suporte. ....	9
2.2.2 Instalação do conversor serial USB. ....	12
2.2.3 Instalação do driver da porta USB .....	16
2.2.4 Instalação sem uma conexão à internet .....	17
2.3 Instalação no Mac OS X .....	17
2.3.1 Instale os arquivos executáveis e de suporte .....	18
2.3.2 Instale o driver do dispositivo MP-Dock .....	22
<b>Seção 3</b> Habilitar transferência de dados .....	27
3.1 Inicialize o software MP DataLink .....	27
3.1.1 Inicialização no Windows .....	27
3.1.2 Inicialização no Mac OS X .....	28
3.2 Selecione preferência de porta .....	28
3.3 Habilitar a comunicação com o medidor de série MP .....	29
3.4 Acesse os comandos do MP DataLink .....	30
<b>Seção 4</b> Menus do MP DataLink .....	31
4.1 Menu Arquivo .....	31
4.1.1 Carregar (Tecla Ctrl/Command + L) .....	31
4.1.1.1 Dados atuais .....	32
4.1.2 Limpar Dados (tecla Ctrl/Command + D) .....	33
4.1.3 Salvar (tecla Ctrl/Command + S) .....	34
4.1.4 Salvar como .....	34
4.1.4.1 Formato de dados CSV para aplicações de planilha .....	34
4.1.5 Imprimir (tecla Ctrl/Command + P) .....	35
4.1.6 Terminar (tecla Ctrl/Command + Q) .....	36
4.2 Menu Editar .....	36
4.2.1 Preferências .....	37
4.2.1.1 Botões de preferência .....	38
4.2.2 Informações de Referência .....	38
4.3 Menu Comandos MP .....	38
4.3.1 Baixar Dados .....	39
4.3.2 Configurar Data e Hora .....	41
4.3.3 Apagar Memória .....	41
4.3.4 Desconectar .....	42

## Conteúdo

---

4.4 Menu Ajuda .....	42
Seção 5 Resolução de problemas .....	43
Seção 6 Informações de contato .....	45
Seção 7 Garantia limitada .....	47

# Seção 1 Informações gerais


Em hipótese alguma o fabricante será responsável por danos diretos, indiretos, especiais, incidentais ou consequências resultantes de qualquer defeito ou omissão neste manual. O fabricante reserva-se ao direito de fazer alterações neste manual e nos produtos aqui descritos a qualquer momento, sem aviso ou obrigação. As edições revisadas podem ser encontradas no sítio do fabricante na Web.

## 1.1 Informações de segurança

Leia todo o manual antes de tirar da embalagem, montar ou operar esse equipamento.

Certifique-se de que a proteção oferecida para este equipamento não seja afetada, não use nem instale este equipamento de nenhuma outra forma além da especificada neste manual.

### 1.1.1 Etiquetas de precaução

	<p>Os equipamentos elétricos marcados com este símbolo não podem ser descartados em sistemas de descarte (lixo) públicos europeus após 12 de agosto de 2005. Em conformidade com as regulamentações nacionais e locais europeias (Diretiva UE 2002/96/EC), os usuários de equipamentos elétricos devem retornar seus equipamentos usados para o fabricante para descarte, sem ônus para o usuário.</p> <p><b>Nota:</b> Para o envio de equipamento para reciclagem, entre em contato com o fabricante ou fornecedor do equipamento para obter instruções sobre o envio de sucata de equipamento, acessórios elétricos fornecidos pelo fabricante e todos os itens auxiliares para um descarte adequado.</p>
---	---

## 1.2 Especificações

As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Especificações do MP-Dock	Detalhes
Dimensões	207,01 x 76,20 x 39,37 mm (8,15 x 3,0 x 1,55 pol.)
Comprimento do cabo USB incluído	787,4 mm (31 pol.)
Peso	285.76 g (10,08 oz.)
Garantia	Dois anos a partir da data do envio (consulte <a href="#">Seção 7 na página 47</a> )

## 1.3 Visão geral

O MP-Dock permite que o usuário transfira dados (armazenados no medidor de série MP) para o aplicativo MP DataLink. O medidor de série MP é colocado em cima do MP-Dock ([Figura 1](#)). Os dados são transferidos através de uma porta

## Informações gerais

---

infravermelha (IR) na parte inferior do medidor de série MP (consulte o documento DOC022.XX.80072). Os dados passam através do MP-Dock para a porta USB do computador.

**Nota:** Instale o software do MP DataLink antes de conectar o MP-Dock ao computador.



Figura 1 Configuração do medidor de série MP e do MP-Dock

### Características do MP-Dock:

- Usa uma porta infravermelha (IR) para transferir dados de uma maneira simples e confiável.
- Usa o aplicativo de software disponível em um CD ou em [www.hach.com](http://www.hach.com).
- Opera o aplicativo MP DataLink nos seguintes sistemas: Windows XP, Windows Vista e Macintosh (Mac) OS X 10.0-10.4.11.
- Organiza os dados por número de registro, parâmetro, valor, unidade de medida, temperatura e marca de data/hora.
- Exporta para o software Microsoft® Office através de arquivos de formatação universal (.csv).
- Permite que o usuário configure a hora e a data do medidor MP através do software MP DataLink.
- Limpa a memória do medidor através do software MP DataLink.
- Recebe energia através de uma porta USB (não há necessidade de baterias).

### 1.4 Requisitos de sistema

Os requisitos estão sujeitos a alteração sem aviso.

Requisitos de sistema	
Sistema operacional do computador	Microsoft Windows® XP™, Windows Vista™ ou Mac O X 10.0-10.4.11 <b>Nota:</b> O Windows Vista não salva as configurações do usuário.





## Seção 2 Instalação do MP DataLink

---

Siga os passos abaixo para instalar o interface do computador MP DataLink.

### 2.1 Desinstale versões anteriores

Se aplicável, desinstale versões anteriores do software antes de esta versão ser instalada.

**Nota:** *Salve todo os trabalhos e saia de todos os aplicativos antes da instalação deste software.*

#### 2.1.1 Usuários do Windows

1. Clique em **Iniciar**.
2. Selecione **Painel de controle**.
3. Selecione **Adicionar ou remover programas**.
4. Role até o aplicativo MP-Dock.
5. Clique em **Remover**. Não é necessário reiniciar o computador.

#### 2.1.2 Usuários de Mac OS X

1. Selecione **Go (Ir)** na barra de menus do Localizador.
2. Selecione **Aplicativos**.
3. Role até a pasta MP DataLink.
4. Arraste a pasta para a lixeira.

### 2.2 Instalação no Windows

**Nota:** *Instale o software do MP DataLink antes de conectar o MP-Dock ao computador.*

Certifique-se de desinstalar quaisquer versões anteriores do software antes da instalação ser realizada (consulte [seção 2.1](#)).

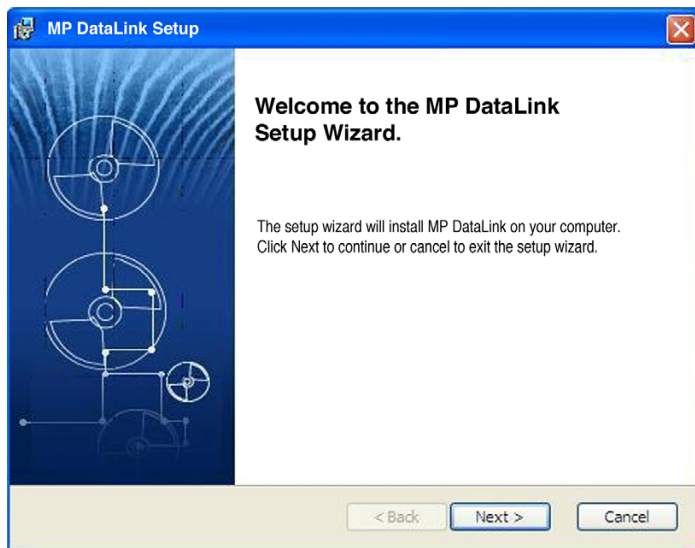
**Nota:** *A instalação e o uso do MP DataLink exigem aceitação pelo usuário do Contrato de Licença do Usuário Final (EULA).*

#### 2.2.1 Instale os arquivos executáveis e de suporte.

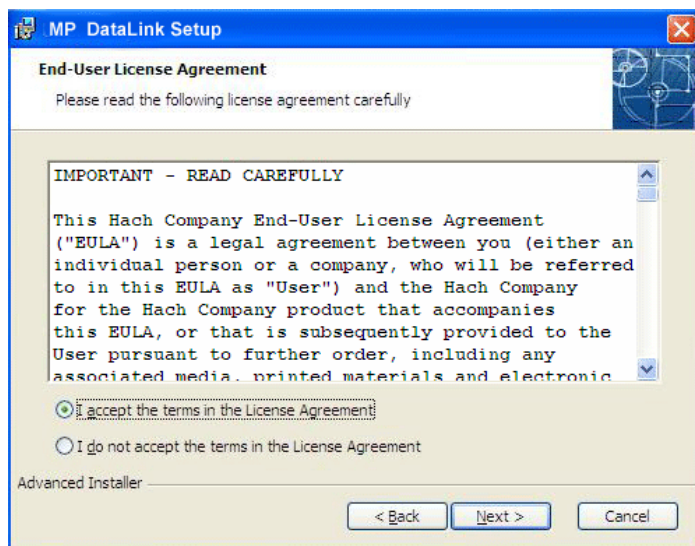
1. Coloque o CD do software do MP DataLink no drive de CD ou faça o download do aplicativo MP DataLink em [www.hach.com](http://www.hach.com).
2. Se a auto-instalação não se iniciar, vá até **Iniciar, Meu computador, MP DataLink**.
3. Dê duplo clique no ícone do **MP DataLink** em Dispositivos de armazenamento removíveis.

## Instalação do MP DataLink

4. Clique em **AVANÇAR** na tela de boas-vindas do assistente de instalação do MP DataLink para iniciar a instalação do software.

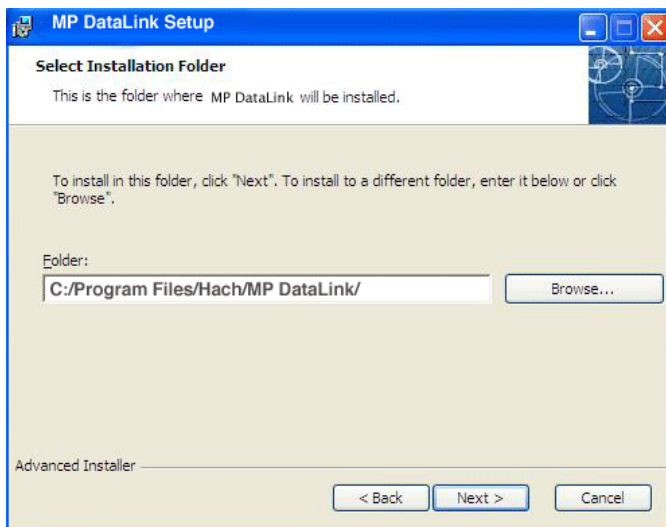


5. Leia o Contrato de Licença do Usuário Final (EULA). Caso aceite os termos, marque a caixa "Aceito os termos do contrato de licença" e clique em **AVANÇAR**.

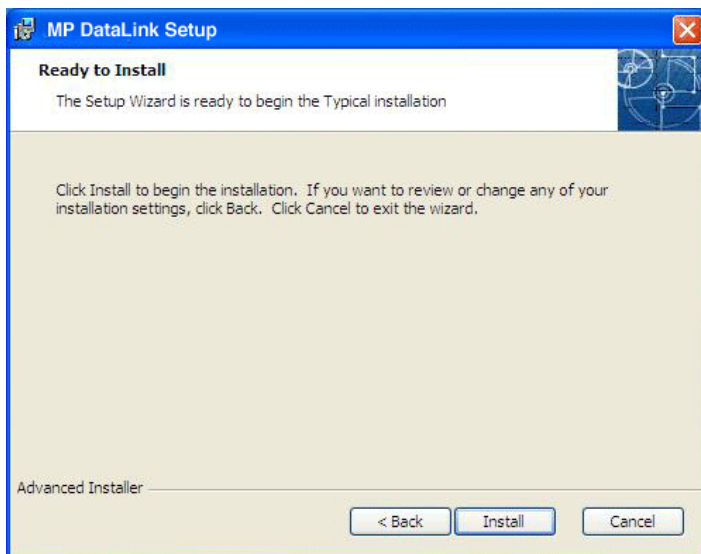


## Instalação do MP DataLink

6. Clique em **AVANÇAR** para aceitar a localização dos arquivos para instalação. (Navegue para escolher uma localização diferente).



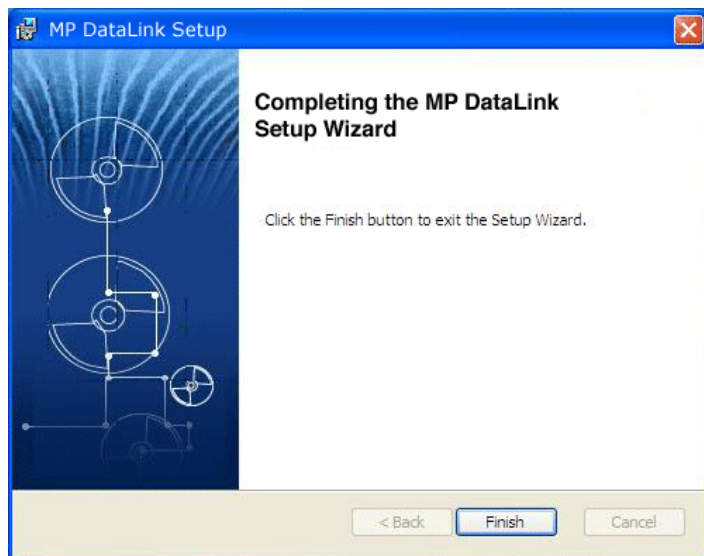
7. Clique em **INSTALAR** na janela Pronto para Instalar. Uma barra de status indica o progresso da instalação.



## Instalação do MP DataLink

---

8. Clique em **TERMINAR** no assistente de finalização de configuração.



### 2.2.2 Instalação do conversor serial USB.

**Nota:** Caso o Assistente de Novo Hardware Encontrado não surgir, pule esta seção e vá para [Seção 3Habilitar transferência de dados na página 27](#).

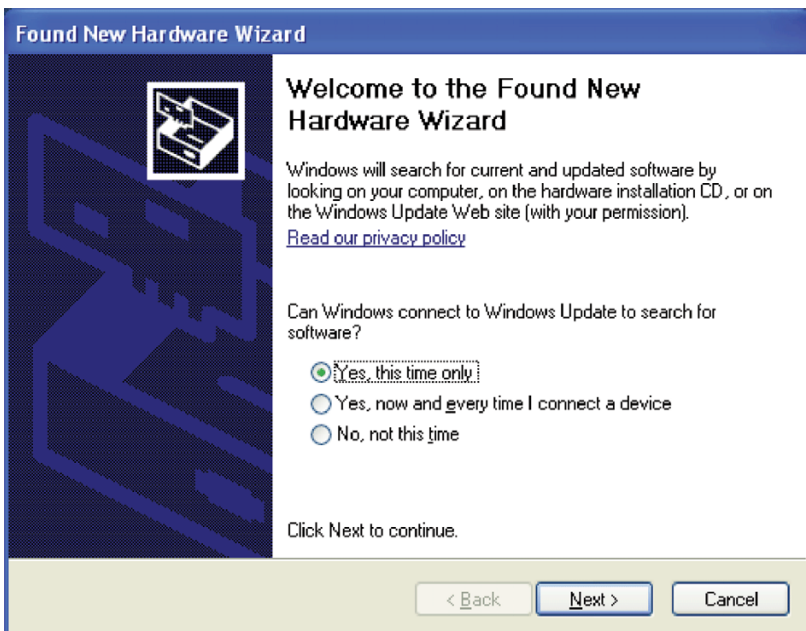
1. Insira o cabo de conexão USB em qualquer porta USB do computador.
2. O Assistente de Novo Hardware Encontrado solicita ao usuário a localização dos drivers. Clique na caixa para localizar os drivers.

## Instalação do MP DataLink

---

### 3. Clique em **AVANÇAR**.

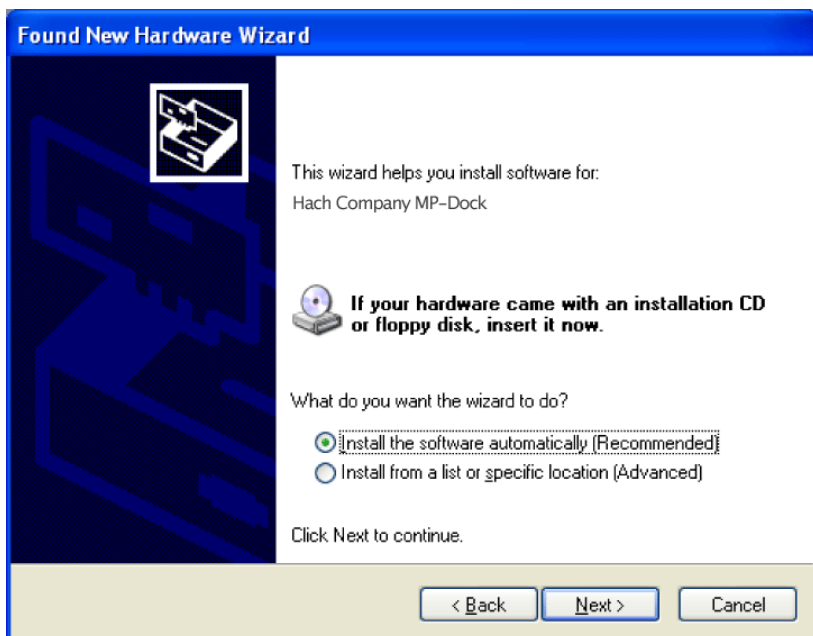
**Nota:** Caso uma versão deste software tenha sido previamente instalada, pode não ser necessário instalar os drivers.



## Instalação do MP DataLink

---

4. No Assistente de Novo Hardware Encontrado, selecione **Instalar o software automaticamente**. O assistente procura o driver apropriado e localiza o Conversor Serial USB.

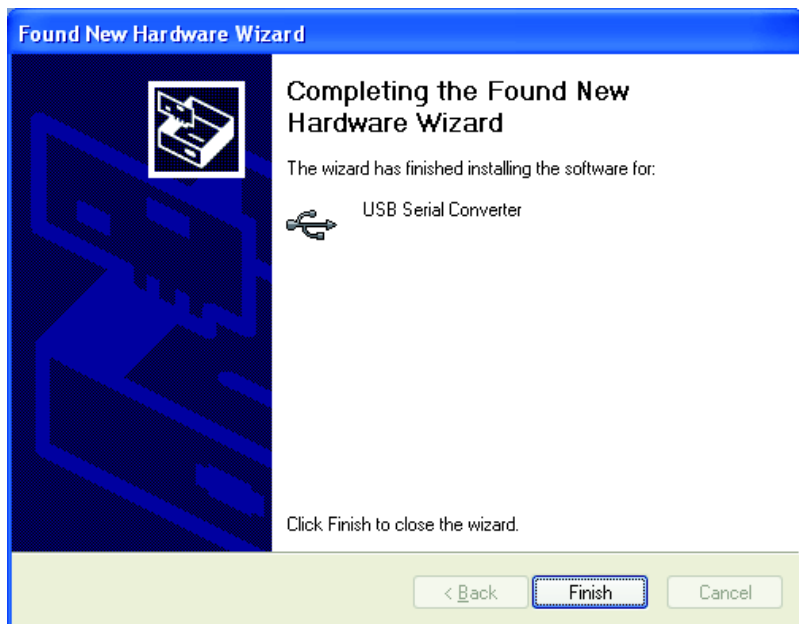


5. Clique em **AVANÇAR**.

## Instalação do MP DataLink

---

6. Clique em **TERMINAR** para completar a instalação do conversor serial USB.



### 2.2.3 Instalação do driver da porta USB

O Assistente de Novo Hardware Encontrado solicita a localização do driver da porta USB.

1. Selecione **Instalar o software automaticamente**. O assistente procura o driver apropriado\* e localiza o Conversor de Porta USB.



2. Clique em **AVANÇAR**.

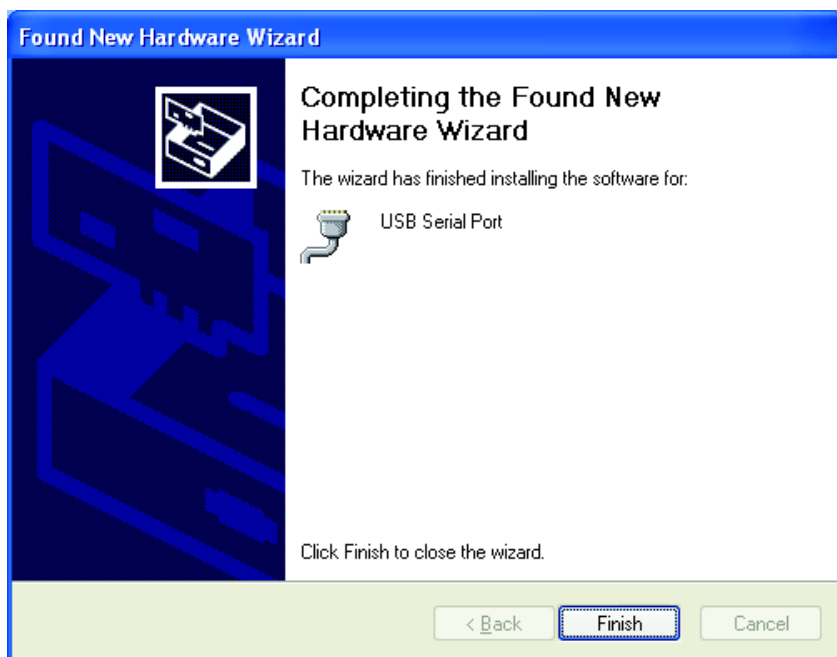
---

\* Para instalar os drivers, podem ser necessários direitos de administrador.



## Instalação do MP DataLink

3. Clique em **TERMINAR** para completar a instalação do conversor de porta USB. (O sistema operacional pode solicitar que o computador seja reiniciado.) O novo hardware está pronto para uso.



### 2.2.4 Instalação sem uma conexão à internet

Caso não haja nenhuma conexão à internet disponível, instale o driver a partir do CD do MP DataLink.

1. Coloque o CD do software do MP DataLink no drive de CD.
2. Selecione **Instalar de uma lista ou local específico**.
3. Clique em **AVANÇAR**.
4. Selecionar **Procurar o melhor driver nestes locais**.
5. Marque a caixa **Procurar nas mídias removíveis**.
6. Clique em **AVANÇAR**.

## 2.3 Instalação no Mac OS X

*Nota:* O descompactador Stuffit pode ser exigido. Faça o download dele neste site: <http://my.smithmicro.com/mac/stuffit/expander.html>.

*Nota:* Instale o software antes de conectar o MP-Dock ao computador Mac.

Siga os passos abaixo para instalar o interface do computador MP DataLink em um computador Mac.

### 2.3.1 Instale os arquivos executáveis e de suporte

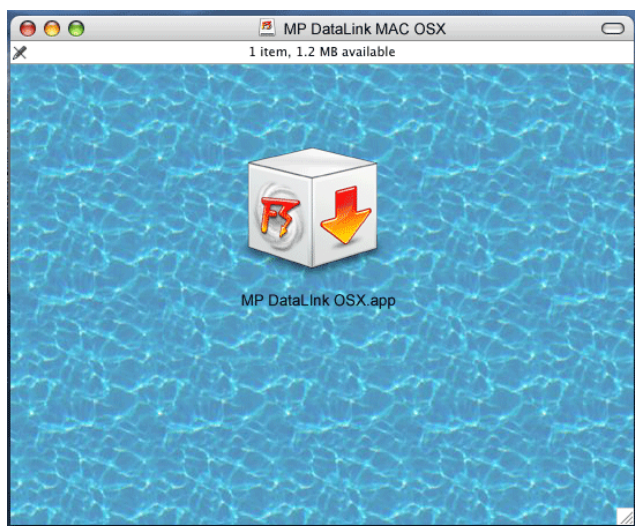
1. Coloque o CD do software do MP DataLink no drive de CD ou faça o download do aplicativo MP DataLink em [www.hach.com](http://www.hach.com).
2. Dê duplo clique no ícone **MP DATALINK CD**.



3. Dê duplo clique no ícone executável do **MP DATALINK PARA MAC OS X** no CD do MP DataLink. Clique em **CONCORDO** na janela do EULA.



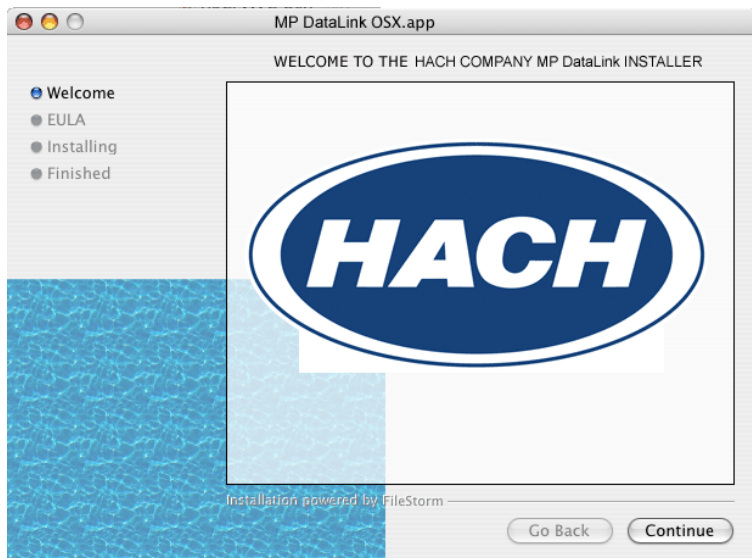
4. Dê duplo clique no ícone **MP DATALINK OSX.APP**.



## Instalação do MP DataLink

---

5. Clique em **CONTINUAR** ) na janela de boas-vindas do programa de instalação do Mac.

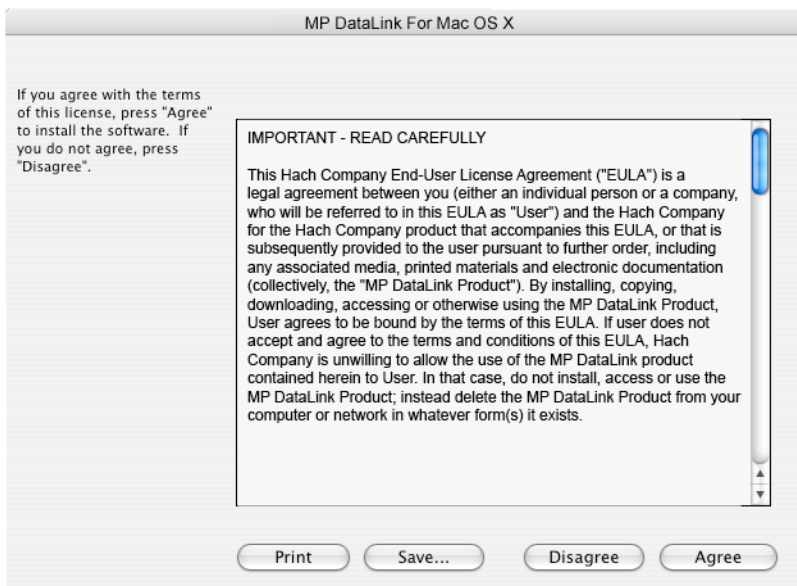


6. Leia o EULA. Caso usuário não concorde com o EULA, o software não poderá ser instalado.
7. Clique em **IMPRIMIR** ou **SALVAR** para imprimir ou salvar uma cópia do EULA para os seus registros.

## Instalação do MP DataLink

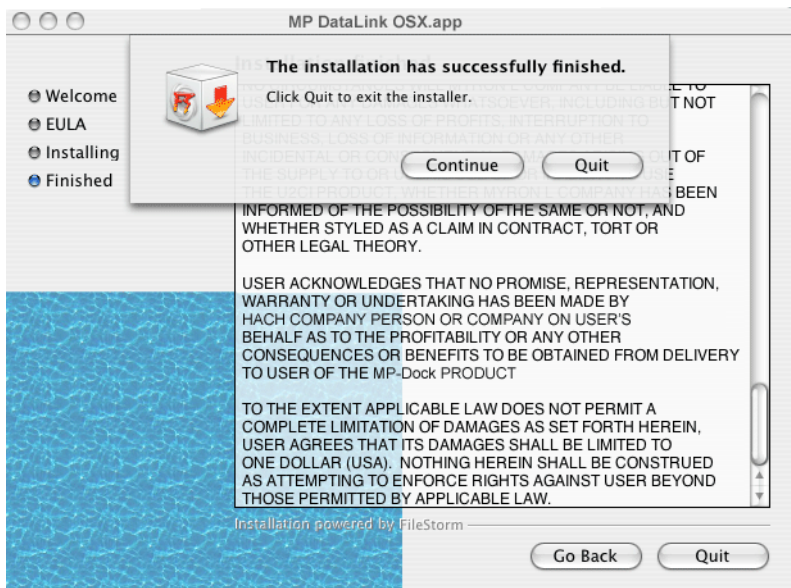
---

8. Clique em **INSTALAR** e depois clique em **CONCORDO** na caixa de diálogo Contrato de Licença.

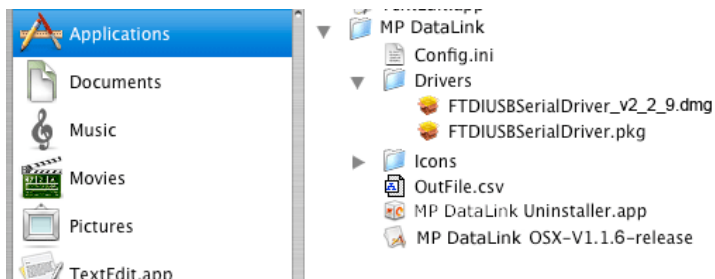


## Instalação do MP DataLink

9. Clique em **TERMINAR** para completar o processo de instalação do software.
10. Feche a janela do MP DataLink Mac OS X.

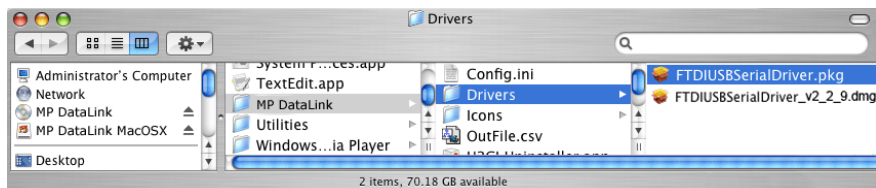


O software e os drivers estão agora copiados na pasta MP DataLink em Aplicativos.



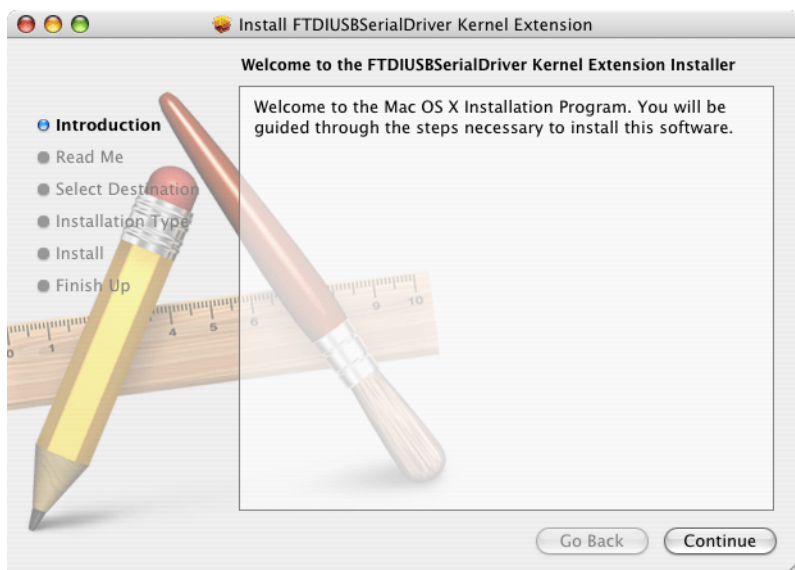
### 2.3.2 Instale o driver do dispositivo MP-Dock

1. Clique no ícone **APPLE** na extremidade esquerda da barra de menus do Localizador.
2. Selecione **Sobre este Mac** e verifique se o Mac tem um processador da série G ou Intel.
3. Clique em **Ir** na barra de menus do Localizador e depois em **Aplicativos**.
4. Role para baixo até a pasta MP DataLink e abra-a.
5. Selecione e abra a pasta Drivers.



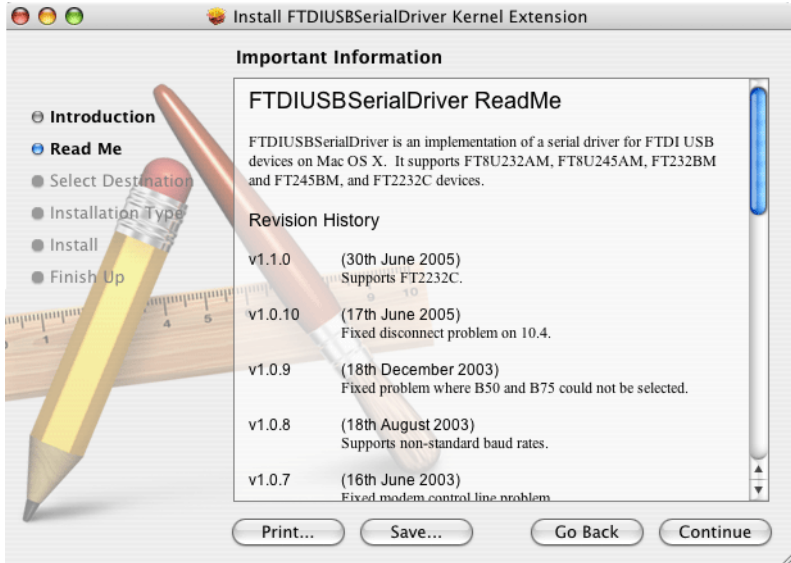
6. Selecione um processador.
  - Caso o computador rode com um processador Intel, dê duplo clique no arquivo **FTDIUSBSerialDriver\_v2\_2\_9.dmg**.
  - Caso o seu computador rode com um processador da série G, dê duplo clique no arquivo **FTDIUSBSerialDriver.pkg**.

O software de instalação do driver é iniciado e a janela instalar extensão do kernel FTDIUSBSerialDriver se abre.



## Instalação do MP DataLink

7. Clique em **CONTINUAR** na janela de introdução para instalar a Extensão do kernel FTDIUSB Serial Driver.
8. Caso deseje, clique em **IMPRIMIR** ou **SALVAR** na janela Leia-me para guardar informações importantes sobre o número serial.



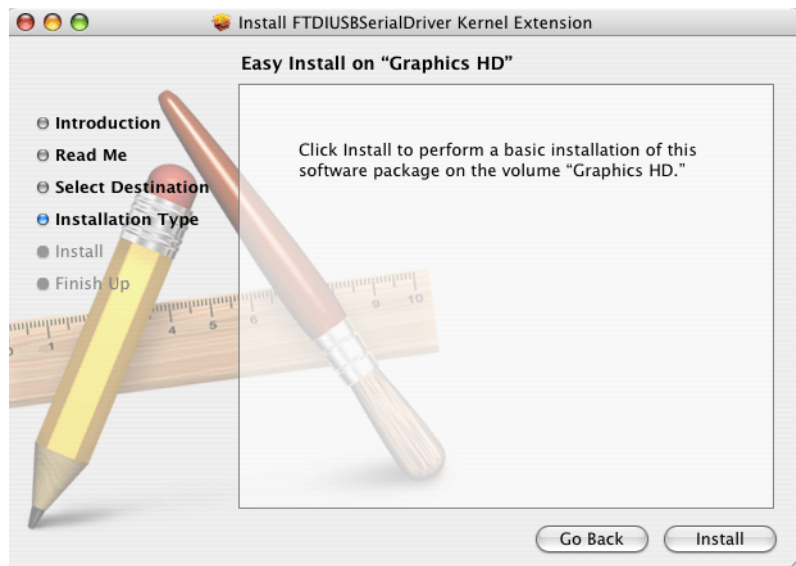
9. Clique em **CONTINUAR** para prosseguir com a instalação do driver.

## Instalação do MP DataLink

10. Na janela **Selecione uma Destinação**, selecione o disco rígido como destinação.



11. Clique em **CONTINUAR**.





## Instalação do MP DataLink

---

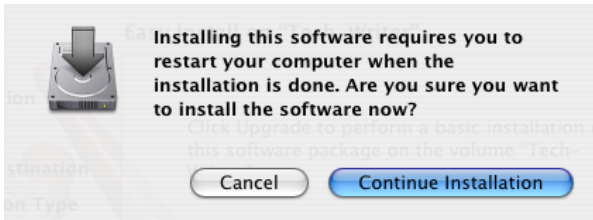
12. Clique em **INSTALAR**. Aparecerá uma solicitação de senha do sistema.



13. Entre a senha e clique em **OK** para continuar com a instalação do driver USB no disco rígido.

*Nota: Direitos de administrador são necessários para instalar os drivers neste computador.*

14. Clique em **CONTINUAR A INSTALAÇÃO**.



## Instalação do MP DataLink

15. Clique em **REINICIAR** para terminar a instalação do driver USB no disco rígido. O sistema operacional se reinicia e qualquer trabalho não salvo em outros aplicativos é perdido.

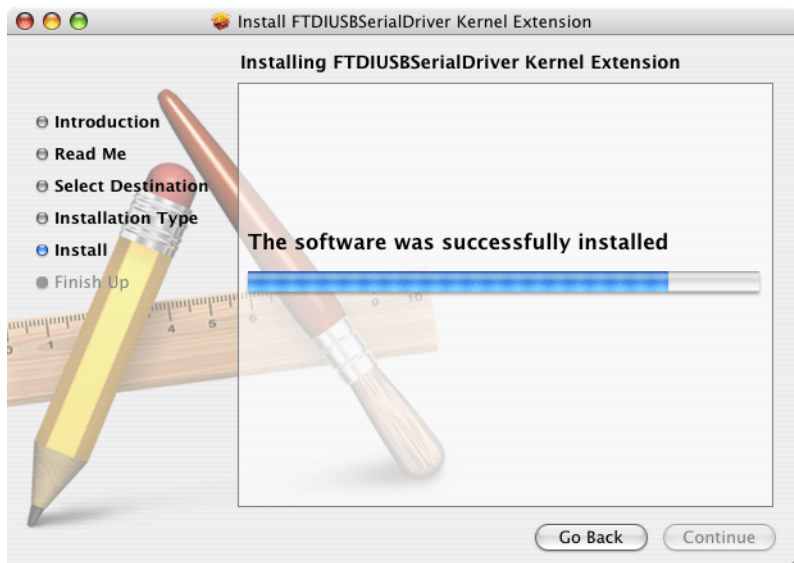
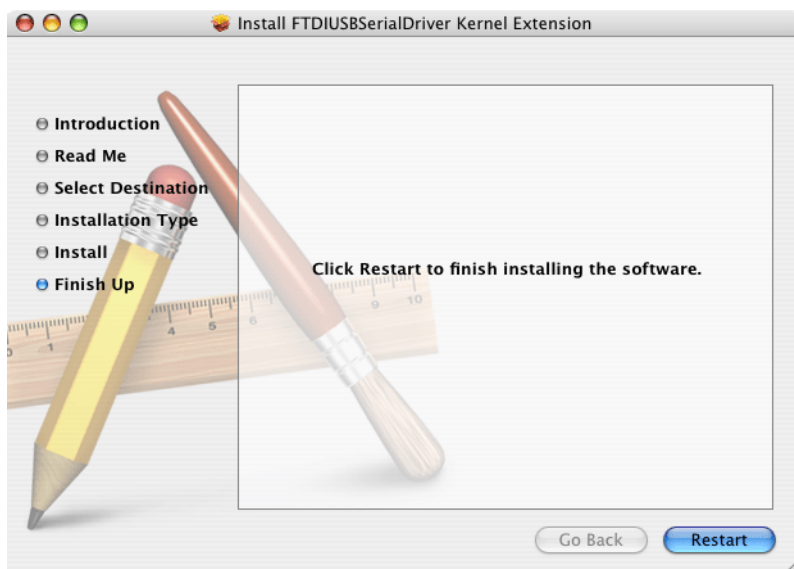


Figura 2 Instalação do driver - instalação bem-sucedida

## Seção 3 Habilitar transferência de dados

**Aviso importante:** Primeiro conecte o MP-Dock a qualquer porta USB do computador de forma que o software reconheça a porta de comunicação.

Siga os passos abaixo para habilitar a transferência de dados entre o medidor MP, o MP-Dock e o aplicativo MP DataLink.

### 3.1 Inicialize o software MP DataLink

Para inicializar o software, escolha a seção referente ao sistema operacional apropriado, abaixo.

#### 3.1.1 Inicialização no Windows

Para inicializar no Windows, vá até **Iniciar, Todos os programas, MPDataLink**.

O ícone da área de trabalho também pode ser usado, caso isso se aplique.

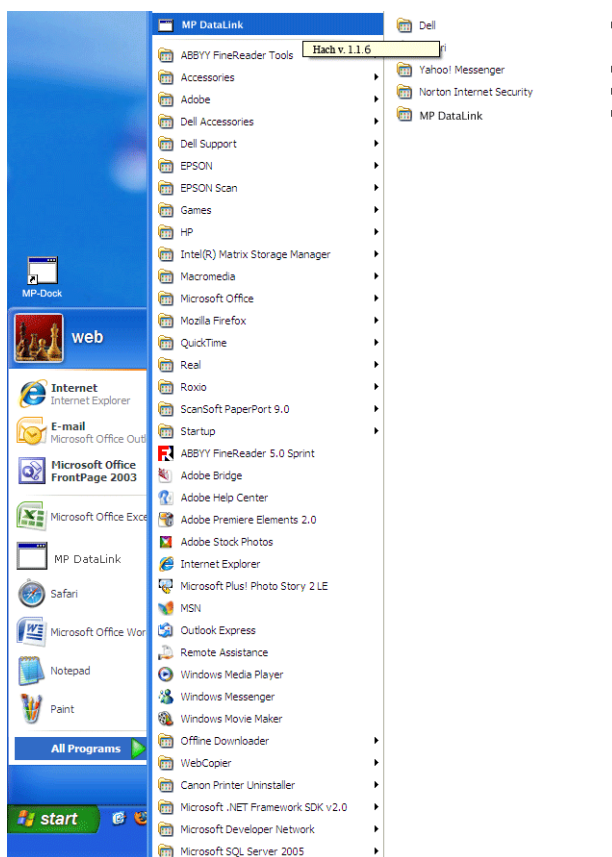


Figura 3 Inicialize o software no Windows

## Habilitar transferência de dados

### 3.1.2 Inicialização no Mac OS X

Siga os passos abaixo para encontrar o aplicativo:

1. Selecione **Ir** na barra de menus do Localizador.
2. Clique em **Aplicativos**.

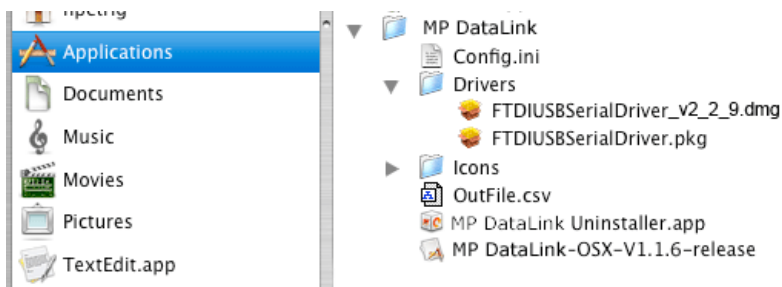


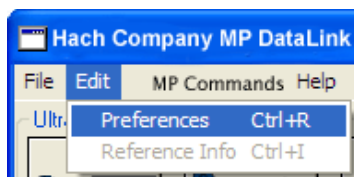
Figura 4 Inicialize o software no Mac OS X

3. Role para baixo até a pasta MP DataLink.
4. Abra a pasta e dê duplo clique em **MP DataLink v.1.no. versão**.
5. Arraste o ícone do MP DataLink v.1.no. versão para a mesa (system dock) para criar um atalho nela.
6. Clique com o botão direito do mouse sobre o arquivo e selecione **Criar Atalho** para criar um atalho na área de trabalho.

### 3.2 Selecione preferência de porta

Para selecionar uma porta:

1. No aplicativo do MP DataLink, abra o menu suspenso Editar e selecione **Preferências**.

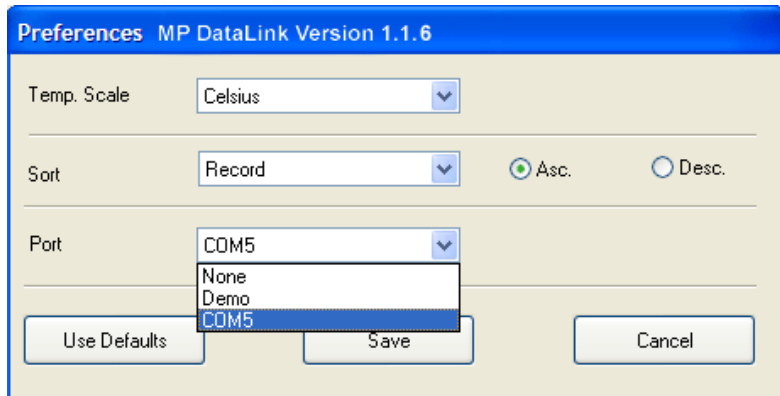


## Habilitar transferência de dados

---

2. Selecione no menu suspenso Porta a porta disponível com o número mais alto.

**Nota:** Se aparecem apenas *Nenhuma* e *Demonstração*, feche o aplicativo e abra-o de novo. Vá até *Editar*. Selecione **Preferências** e selecione a porta disponível mais alta.



3. Clique em **SALVAR**.

**Nota:** Usuários do Windows Vista deverão editar as preferências de porta cada vez que o *MP Data Link for* inicializado.

### 3.3 Habilitar a comunicação com o medidor de série MP

Para habilitar a comunicação entre o medidor da série MP, o MP-Dock e o aplicativo MP DataLink:

1. Coloque o medidor da série MP no MP-Dock.
2. Pressione qualquer tecla de medição para ligar o medidor.
3. Habilite o modo PC On.
  - a. Pressione a tecla **MR/ABAIXO** e mantenha-a pressionada até que surja a mensagem **PC OFF**.
  - b. Pressione **CAL/MCLR**. O display pode mostrar brevemente a mensagem **PC Ini**, depois aparecerá **PC On**.


### 3.4 Acesse os comandos do MP DataLink

O usuário pode utilizar o MP DataLink para enviar comandos para o medidor da série MP. Use os ícones de comando ou os itens localizados no menu suspenso Comandos MP para enviar os comandos (consulte [seção 4.3 na página 38](#)).

Ícones	Comando
	Baixar Dados
	Configurar Data e Hora
	Apagar Memória
	Desconectar

# Seção 4 Menus do MP DataLink

Esta seção mostra os menus do MP DataLink e suas funções.

**Nota:** A funcionalidade é a mesma tanto em sistemas operacionais Windows quanto Mac. As capturas de tela mostram a versão Windows. Os parênteses ao lado de um comando mostram os atalhos de teclado para o Windows (tecla Ctrl mais uma tecla especificada) e para o Mac (tecla Command  mais uma tecla especificada).

A janela principal do MP DataLink inclui estes menus: Arquivo, Editar, Comandos MP e Ajuda.

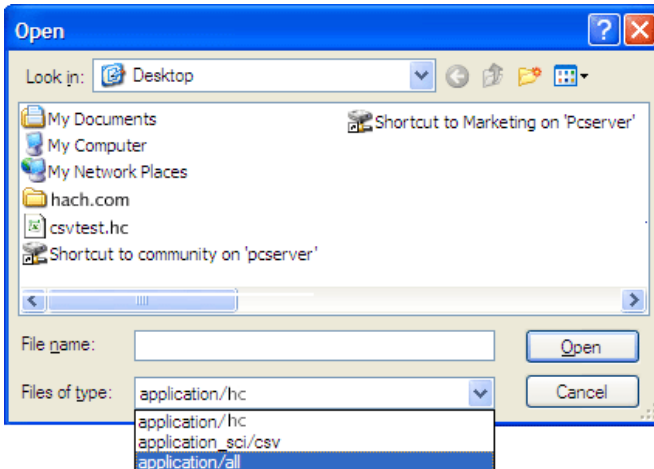
## 4.1 Menu Arquivo

O menu Arquivo inclui estes comandos: Carregar, Limpar Dados, Salvar, Salvar Como, Imprimir e Terminar.

### 4.1.1 Carregar (Tecla Ctrl/Command + L)

Este comando permite que o usuário carregue um arquivo de dados na tela da janela principal.

1. Vá ao Menu Arquivo e selecione **Carregar**. Surge a caixa de diálogo padrão Abrir.



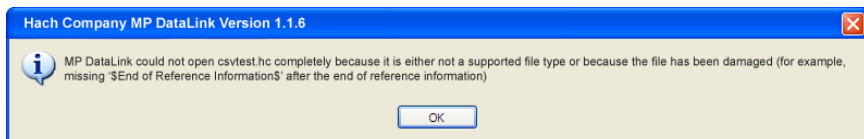
## Menus do MP DataLink

---

2. Selecione um arquivo de testes e clique em **ABRIR** para carregar o arquivo no menu principal do MP DataLink.

*Nota:* O MP DataLink suporta o formato de arquivo `.hc` e o formato de arquivo `.csv`.

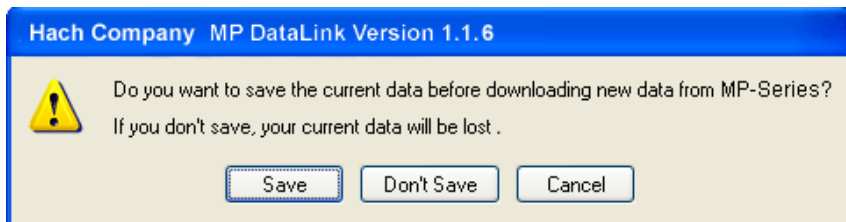
*Nota:* Caso ocorra um erro de carregamento (p. ex., tipo de arquivo de dados errado), o MP Data Link apresenta a seguinte mensagem de alerta:



Após o carregamento do arquivo, o nome do arquivo aparece no canto superior direito da janela do MP DataLink. Qualquer informação de referência surge no campo de informações de referência.

### 4.1.1.1 Dados atuais

Caso um usuário escolha carregar um arquivo de dados e os dados atuais não sejam salvos, o MP DataLink mostra a seguinte mensagem de alerta:



1. Selecione **SALVAR**, **NÃO SALVAR** ou **CANCELAR**.

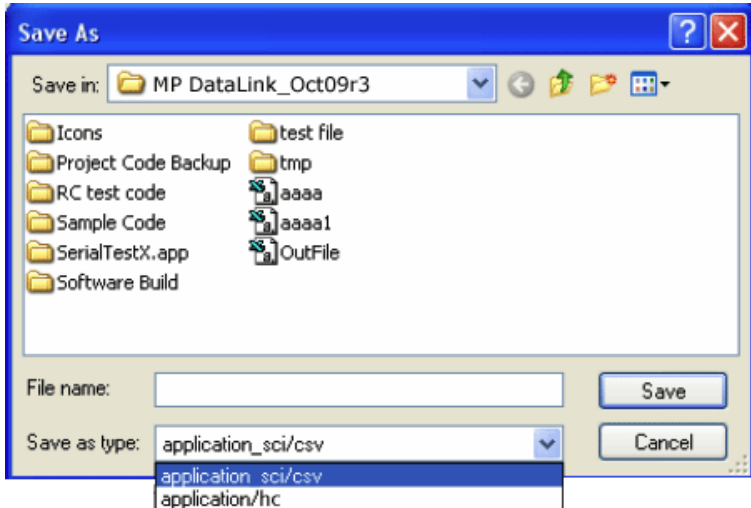
*Nota:* **Salvar Como** é o mesmo que a janela **Salvar** no Mac OS X.

2. Para salvar o arquivo:



## Menus do MP DataLink

- a. Selecione **SALVAR** A janela pop up Salvar Como padrão se abre.



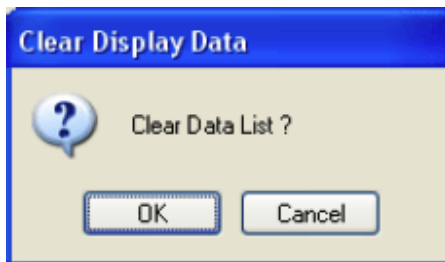
- b. Entre o nome do arquivo e clique em **SALVAR**.
3. Clique em **NÃO SALVAR** para descartar os dados atuais e carregar o arquivo de dados selecionado.
4. Clique em **CANCELAR** para cancelar a operação de carregamento. Os dados atuais não são alterados.

### 4.1.2 Limpar Dados (tecla Ctrl/Command + D)

1. Vá para o menu Arquivo e selecione **Limpar Dados** para limpar os dados atuais da janela principal do MP DataLink. O nome do arquivo e quaisquer informações de referência também são limpos.

*Nota: Quando não há dados na janela principal, o Limpar Dados fica cinza.*

Uma janela de confirmação se abre.



2. Clique em **OK** para confirmar. Caso os dados não estejam salvos, o MP DataLink solicita ao usuário para salvar os dados antes de limpá-los.

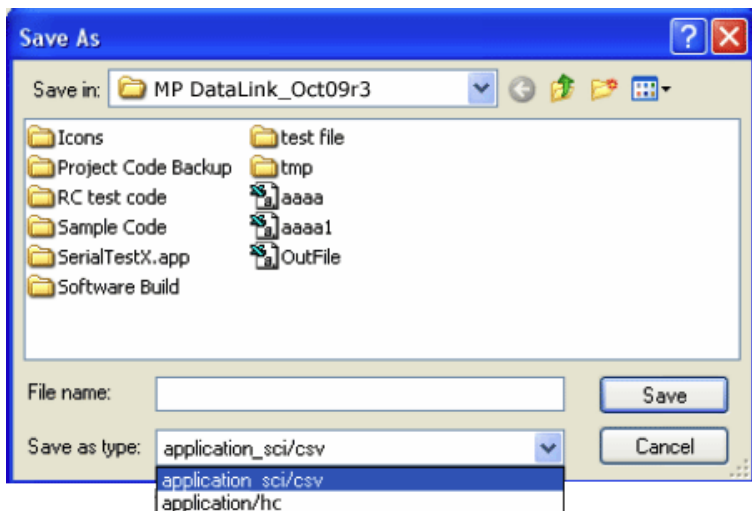
### 4.1.3 Salvar (tecla Ctrl/Command + S)

Vá ao menu Arquivo e selecione **Salvar**. Este comando salva os dados no formato .hc, que é o formato abreviado que aparece na janela do MP DataLink e no display do medidor da série MP. Este formato permite que o usuário carregue os dados de volta no aplicativo do MP DataLink posteriormente.

### 4.1.4 Salvar como

*Nota: No Mac OS X, esta função é a mesma que a função Salvar.*

1. Vá ao menu Arquivo e selecione **Salvar Como**. A janela Salvar como se abre.



2. Salve os dados ou no formato de arquivo .hc ou no formato de arquivo .csv.

#### 4.1.4.1 Formato de dados CSV para aplicações de planilha

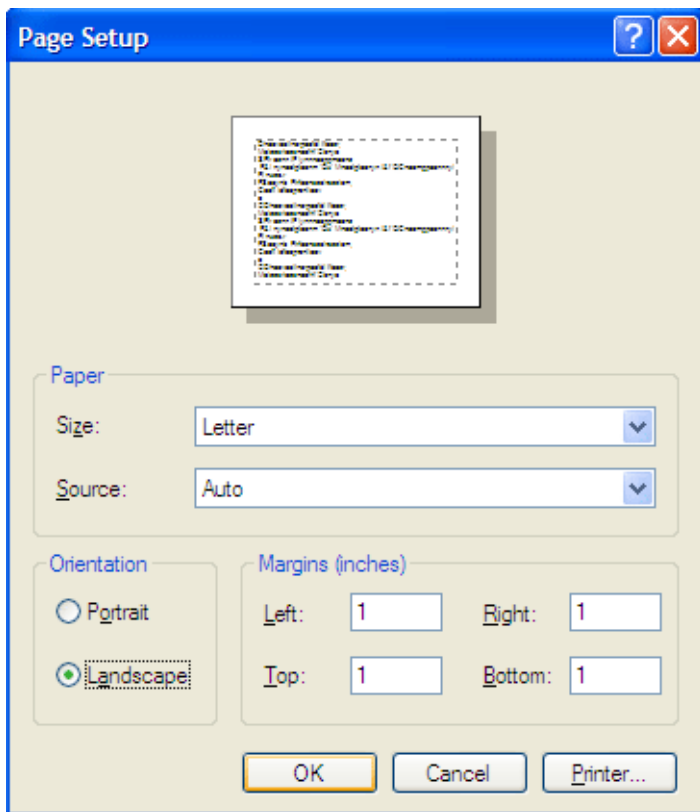
Dados salvos no formato CSV (valores separados por vírgulas) são salvos em notação científica. Siga os passos abaixo para alterar estes valores para o formato de número no Microsoft Excel®:

1. Selecione as células que contêm os valores de leitura.
2. Clique no menu suspenso **FORMATAR**.
3. Selecione **CÉLULAS**.
4. Selecione **NÚMERO** na guia Número.
5. Clique em **OK**.

### 4.1.5 Imprimir (tecla Ctrl/Command + P)

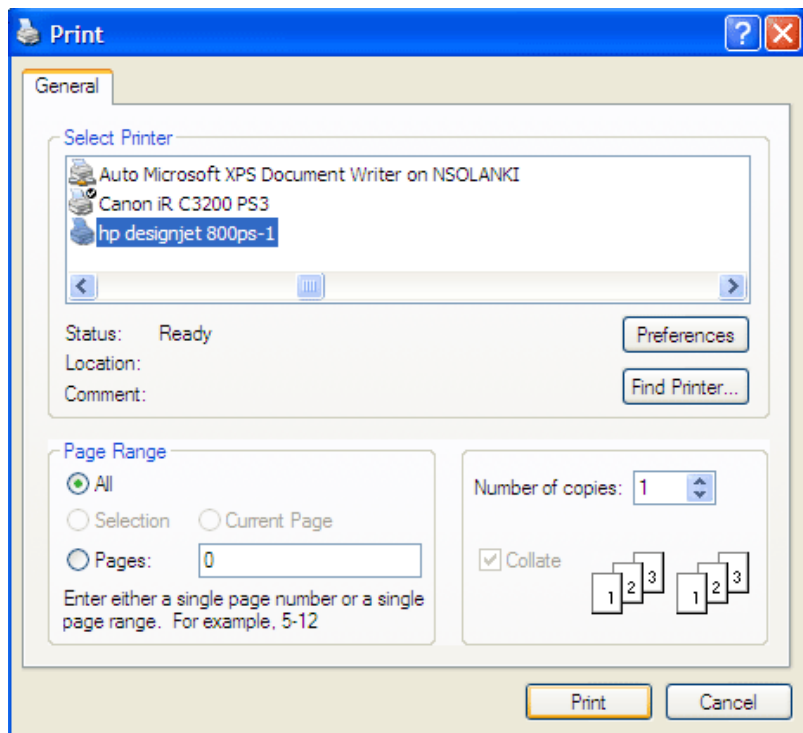
*Nota: Este item de menu fica cinza quando não há dados na janela principal.*

1. Vá ao menu Arquivo e selecione **Imprimir**. A janela Configuração da Página se abre.



## Menus do MP DataLink

2. Selecione quaisquer preferências de impressão e clique em **OK**. A janela Imprimir se abre.



3. Clique em **IMPRIMIR** para imprimir a lista de dados selecionada com suas informações de referência e nome de arquivo.

### 4.1.6 Terminar (tecla Ctrl/Command + Q)

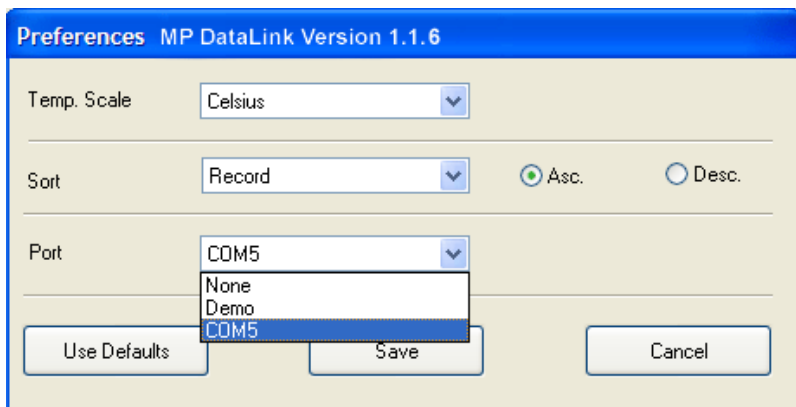
Vá ao Menu Arquivo e selecione **Terminar** para fechar o aplicativo MP DataLink. Caso haja dados não salvos na janela principal, solicita-se ao usuário que salve os dados. Esta tarefa também pode ser realizada caso o usuário feche a janela principal do aplicativo MP DataLink.

## 4.2 Menu Editar

O Menu Editar contém os itens Preferências e Informações de Referência.

### 4.2.1 Preferências

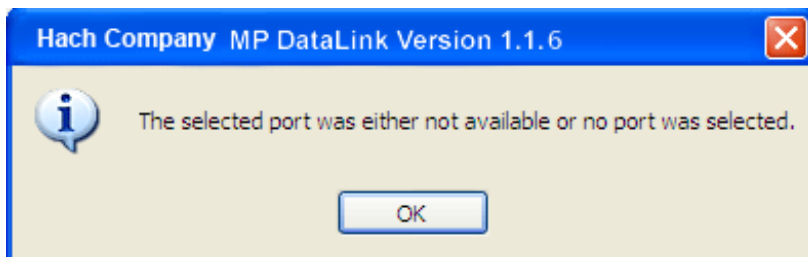
1. Vá ao menu Editar e clique em **Preferências** para seleccionar as preferências do MP DataLink. A janela Preferências se abre.



2. Clique em **Temperatura**. Percorra o menu suspenso para seleccionar se a temperatura será mostrada em Celsius ou Fahrenheit.
3. Clique no menu suspenso **Classificar** para seleccionar como arranjar e apresentar os dados. Selecione para classificar os dados de acordo com um destes parâmetros: Registro, Data, Hora, Medição, Solução, Temperatura, Valor ou Unidade.  
*Nota: Selecione ou **Asc.** ou **Desc.** para arranjar os dados seja em ordem ascendente, seja em ordem descendente.*
4. Clique no menu suspenso **Porta** para indicar a porta serial que se comunicará com o MP-Dock. Recomenda-se que o usuário selecione a porta mais alta disponível.

*Nota: O MP DataLink proporciona um modo Demonstração para mostrar como o MP DataLink funciona quando não há medidor conectado ao MP-Dock.*

Caso **Nenhum** seja seleccionado, surgem as seguintes caixas de mensagem:



## Menus do MP DataLink

### 4.2.1.1 Botões de preferência

A janela Preferências tem três botões:

- Clique em **USAR DEFAULTS** para reiniciar as preferências para os seus valores iniciais.
- Clique em **SALVAR** para salvar as preferências atuais e aplicá-las à tela.
- Clique em **CANCELAR** para cancelar a operação.

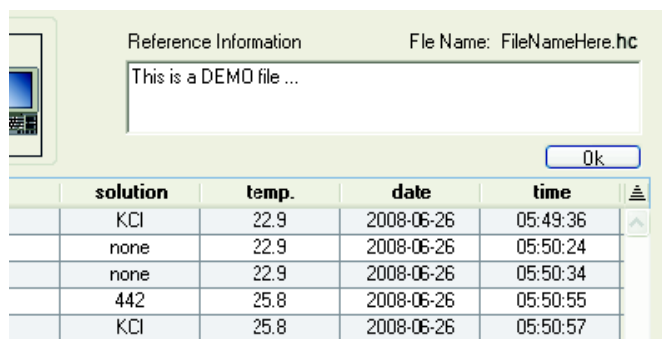
*Nota: O MP DataLink não salva as preferências do usuário no Windows Vista.*

### 4.2.2 Informações de Referência

Quando não há dados sendo apresentados na janela principal, o campo Informações de referência e o submenu Informações de Referência ficam cinza. Para editar este campo quando houver dados na janela, siga os passos abaixo:

1. Vá ao menu Editar e selecione **Informações de Referência**. O botão **OK** fica visível abaixo do campo **Informações de Referência**.
2. Edite o campo **Informações de Referência** e clique em **OK**.

*Nota: O número máximo de caracteres permitido no campo **Informações de Referência** é 100.*



## 4.3 Menu Comandos MP

Use os ícones de comando (Figura 5) ou os itens localizados no menu suspenso Comandos MP para enviar comandos para o medidor da série MP. Os comandos MP incluem os seguintes:

- Baixar Dados
- Configurar Data e Hora
- Apagar Memória
- Desconectar

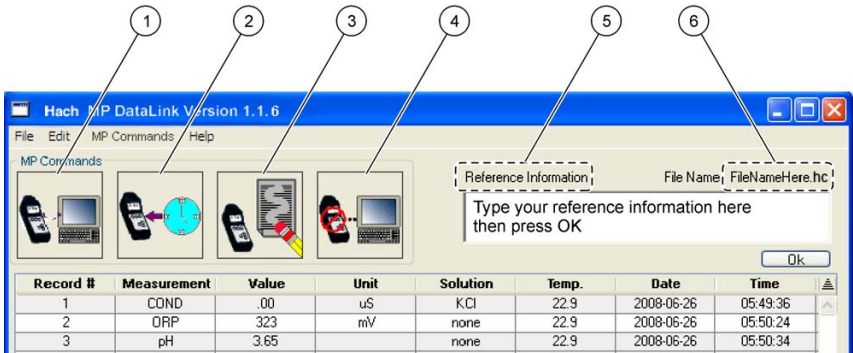


Figura 5 Ícones de comando do MP DataLink e informações de referência

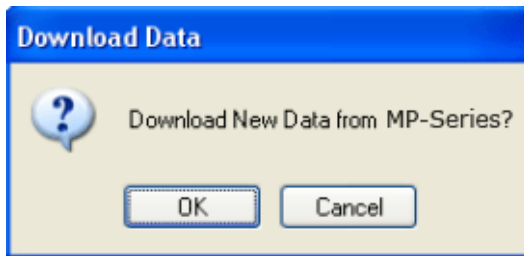
1	Baixar Dados	4	Ícone Desconectar
2	Ícone Configurar Data e Hora	5	Campo Informações de Referência
3	Ícone Apagar Memória	6	Nome do arquivo

## 4.3.1 Baixar Dados

Use este comando para baixar dados para o aplicativo MP DataLink.

**Nota:** O PC On deve estar habilitado para que o medidor MP baixe dados para o aplicativo MP DataLink (consulte [seção 3.3 na página 29](#)).

1. Clique no ícone **BAIXAR DADOS** ou selecione **Baixar Dados** no menu suspenso Comandos MP para baixar dados do medidor da série MP para o computador.
2. O MP DataLink apresenta uma caixa de confirmação.



3. Clique em **OK**.

**Nota:** O medidor da série MP se desliga automaticamente após 60 segundos.

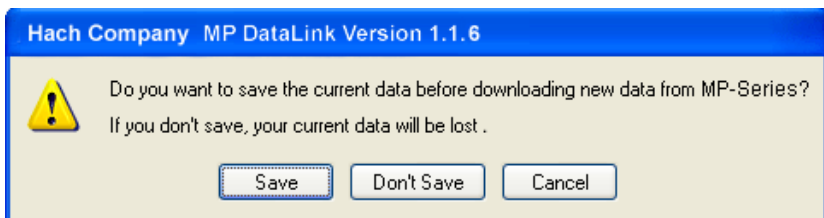
Caso o medidor se desligue antes do download de novos dados, aparecerá uma solicitação que dirá ao usuário para verificar a conexão do MP-Dock e se

## Menus do MP DataLink

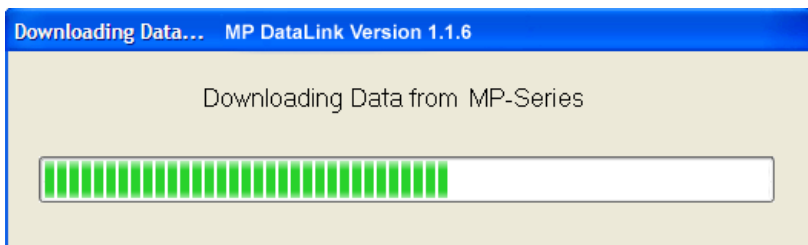
---

certificar de que o medidor da série MP esteja no modo PC On (consulte [seção 3.3 na página 29](#)).

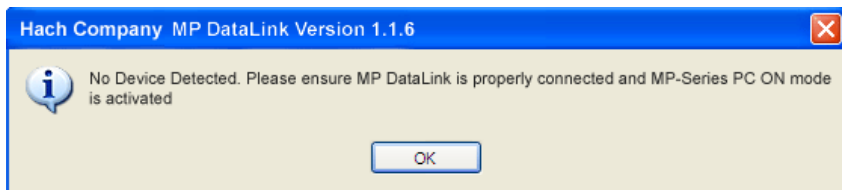
Caso dados tenham sido baixados antes na mesma sessão e o usuário tente baixar novos dados, uma solicitação surgirá e perguntará ao usuário se ele quer salvar os dados atuais antes de baixar os novos dados. Caso os dados atuais sejam necessários, clique em **SALVAR**.



Caso o MP-Dock esteja conectado e o medidor esteja no modo PC On, o MP DataLink começará a baixar dados do medidor. A barra de progresso do download aparece enquanto os dados são baixados.



Caso o MP-Dock não esteja conectado ou caso o medidor não esteja no modo PC On, o MP DataLink apresenta uma mensagem de alerta.



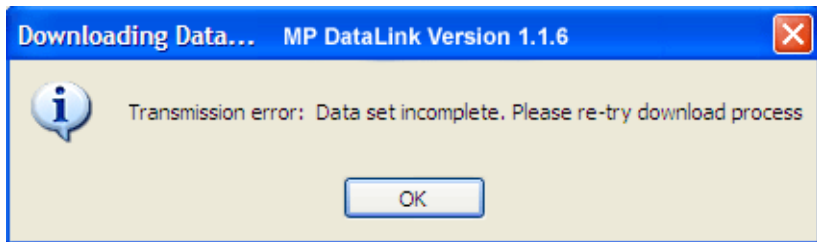
Caso a transmissão seja interrompida ou o download não esteja completo no período-limite, então o MP DataLink vai mostrar uma mensagem de erro de



## Menus do MP DataLink

---

transmissão e o usuário precisará tentar de novo. Quando isso acontecer, coloque o medidor de volta no modo PC On e tente de novo.

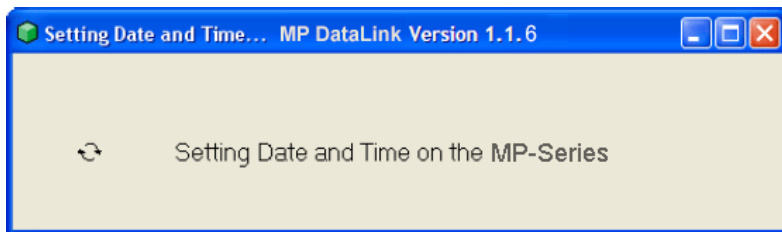


Caso haja um problema e o processo de download não possa começar durante o período-limite, o MP DataLink vai mostrar um erro de esgotamento do período-limite. Caso isso aconteça, coloque o medidor de volta no modo PC On e tente de novo.

### 4.3.2 Configurar Data e Hora

Use este comando para configurar a data e a hora do medidor

1. Certifique-se de que a data e a hora do computador estejam corretas para garantir que a configuração fique precisa.
2. Clique no ícone **CONFIGURAR DATA E HORA** (ou selecione esta tarefa no menu Comandos MP com o MP-Dock conectado ao medidor e este no modo PC On. Surge a barra de status de hora e data. O MP DataLink copia a data e a hora do computador do usuário.



### 4.3.3 Apagar Memória

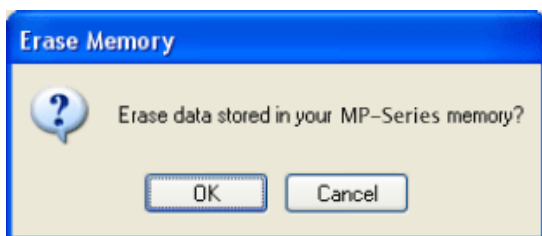
Use este comando para apagar os dados armazenados na memória do medidor.

1. Clique no ícone **APAGAR MEMÓRIA** (ou selecione esta opção no menu Comandos MP. Quando o MP-Dock está conectado e o medidor está no modo PC On, uma solicitação pede ao usuário para confirmar a decisão de apagar dados da memória do medidor.

## Menus do MP DataLink

---

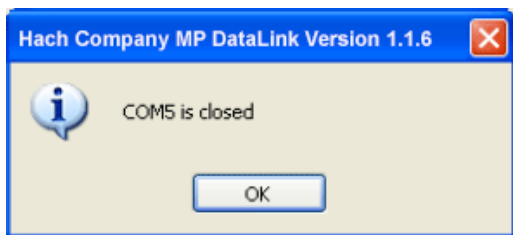
2. Clique em **OK** para confirmar.



### 4.3.4 Desconectar

Use este comando para fechar a porta de comunicação entre o MP DataLink e o medidor.

1. Desconecte após cada sessão para garantir que a porta de comunicação esteja fechada.
2. Clique no ícone **DESCONECTAR** (ou selecione esta opção no menu Comandos. Uma mensagem surge e indica o número da porta de comunicação que será fechada.
3. Clique em **OK**.



## 4.4 Menu Ajuda

Abra a janela do MP DataLink para visualizar informações sobre o número da versão, a data de fabricação e o objetivo do aplicativo. Para visitar o site da Hach Company, clique na opção Hach Company.

## Seção 5 Resolução de problemas

---

Sintoma	Solução
Nenhum dispositivo detectado	Certifique-se de que as preferências estejam configuradas para a porta de comunicação correta.
	Certifique-se de que o medidor esteja no modo PC On.
Erro de transmissão—A transmissão foi interrompida ou os dados não foram baixados no tempo-limite.	Certifique-se de que o medidor esteja no modo PC On e faça novo download.
A porta serial atingiu o tempo-limite—O MP-Dock teve um problema e o processo de download não se iniciou dentro do tempo-limite.	Certifique-se de que o medidor esteja no modo PC On e faça novo download.
As únicas opções de porta de comunicação na lista suspensa Preferências de Porta são Demonstração ) e Nenhuma.	Certifique-se de que o MP-Dock esteja firmemente plugado à porta USB.
	Feche o aplicativo MP DataLink e abra-o de novo.
	Caso ainda não haja opção de porta de comunicação, entre em contato com o departamento de informática ou com o administrador do sistema para garantir que haja uma porta disponível para uso.



## **HACH Company World Headquarters**

P.O. Box 389  
Loveland, Colorado  
80539-0389 U.S.A.  
Tel (800) 227-HACH  
(800) 227-4224  
(U.S.A. only)  
Fax (970) 669-2932  
orders@hach.com  
www.hach.com

## **Repair Service in Latin America, the Caribbean, the Far East, Indian Subcontinent, Africa, Europe, or the Middle East:**

Hach Company World Headquarters,  
P.O. Box 389  
Loveland, Colorado,  
80539-0389 U.S.A.  
Tel +001 (970) 669-3050  
Fax +001 (970) 669-2932  
intl@hach.com

## **HACH LANGE LTD**

Unit 1, Chestnut Road  
Western Industrial Estate  
IRL-Dublin 12  
Tel. +353(0)1 46 02 5 22  
Fax +353(0)1 4 50 93 37  
info@hach-lange.ie  
www.hach-lange.ie

## **HACH LANGE FRANCE S.A.S.**

33, Rue du Ballon  
F-93165 Noisy Le Grand  
Tél. +33 (0)1 48 15 68 70  
Fax +33 (0)1 48 15 80 00  
info@hach-lange.fr  
www.hach-lange.fr

## **HACH LANGE APS**

Åkandevej 21  
DK-2700 Brønshøj  
Tel. +45 36 77 29 11  
Fax +45 36 77 49 11  
info@hach-lange.dk  
www.hach-lange.dk

## **Repair Service in the United States:**

HACH Company  
Ames Service  
100 Dayton Avenue  
Ames, Iowa 50010  
Tel (800) 227-4224  
(U.S.A. only)  
Fax (515) 232-3835

## **HACH LANGE GMBH**

Willstätterstraße 11  
D-40549 Düsseldorf  
Tel. +49 (0)2 11 52 88-320  
Fax +49 (0)2 11 52 88-210  
info@hach-lange.de  
www.hach-lange.de

## **HACH LANGE GMBH**

Hütteldorferstr. 299/Top 6  
A-1140 Wien  
Tel. +43 (0)1 9 12 16 92  
Fax +43 (0)1 9 12 16 92-99  
info@hach-lange.at  
www.hach-lange.at

## **HACH LANGE SA**

Motstraat 54  
B-2800 Mechelen  
Tél. +32 (0)15 42 35 00  
Fax +32 (0)15 41 61 20  
info@hach-lange.be  
www.hach-lange.be

## **HACH LANGE AB**

Vinthundsvägen 159A  
SE-128 62 Sköndal  
Tel. +46 (0)8 7 98 05 00  
Fax +46 (0)8 7 98 05 30  
info@hach-lange.se  
www.hach-lange.se

## **Repair Service in Canada:**

Hach Sales & Service  
Canada Ltd.  
1313 Border Street, Unit 34  
Winnipeg, Manitoba  
R3H 0X4  
Tel (800) 665-7635  
(Canada only)  
Tel (204) 632-5598  
Fax (204) 694-5134  
canada@hach.com

## **HACH LANGE LTD**

Pacific Way  
Salford  
GB-Manchester, M50 1DL  
Tel. +44 (0)161 872 14 87  
Fax +44 (0)161 848 73 24  
info@hach-lange.co.uk  
www.hach-lange.co.uk

## **DR. BRUNO LANGE AG**

Juchstrasse 1  
CH-8604 Hegnau  
Tel. +41(0)44 9 45 66 10  
Fax +41(0)44 9 45 66 76  
info@hach-lange.ch  
www.hach-lange.ch

## **DR. LANGE NEDERLAND B.V.**

Laan van Westroijen 2a  
NL-4003 AZ Tiel  
Tel. +31(0)344 63 11 30  
Fax +31(0)344 63 11 50  
info@hach-lange.nl  
www.hach-lange.nl

## **HACH LANGE S.R.L.**

Via Riccione, 14  
I-20156 Milano  
Tel. +39 02 39 23 14-1  
Fax +39 02 39 23 14-39  
info@hach-lange.it  
www.hach-lange.it

# Informações de contato

---

## **HACH LANGE S.L.U.**

Edif. Arteaga Centrum  
C/Larrauri, 1C- 2ª Pl.  
E-48160 Derio/Vizcaya  
Tel. +34 94 657 33 88  
Fax +34 94 657 33 97  
info@hach-lange.es  
www.hach-lange.es

## **HACH LANGE S.R.O.**

Lešanská 2a/1176  
CZ-141 00 Praha 4  
Tel. +420 272 12 45 45  
Fax +420 272 12 45 46  
info@hach-lange.cz  
www.hach-lange.cz

## **HACH LANGE**

8, Kr. Sarafov str.  
BG-1164 Sofia  
Tel. +359 (0)2 963 44 54  
Fax +359 (0)2 866 04 47  
info@hach-lange.bg  
www.hach-lange.bg

## **HACH LANGE E.Π.E.**

Αυλίδος 27  
GR-115 27 Αθήνα  
Τηλ. +30 210 7777038  
Fax +30 210 7777976  
info@hach-lange.gr  
www.hach-lange.gr

## **HACH LANGE LDA**

Av. do Forte nº8  
Fracção M  
P-2790-072 Carnaxide  
Tel. +351 214 253 420  
Fax +351 214 253 429  
info@hach-lange.pt  
www.hach-lange.pt

## **HACH LANGE KFT.**

Hegyálja út 7-13.  
H-1016 Budapest  
Tel. +36 (06)1 225 7783  
Fax +36 (06)1 225 7784  
info@hach-lange.hu  
www.hach-lange.hu

## **HACH LANGE SU**

### **ANALİZ SİSTEMLERİ LTD.ŞTİ.**

Hilal Mah. 75. Sokak  
Arman Plaza No: 9/A  
TR-06550 Çankaya/ANKARA  
Tel. +90 (0)312 440 98 98  
Fax +90 (0)312 442 11 01  
bilgi@hach-lange.com.tr  
www.hach-lange.com.tr

## **HACH LANGE E.P.E.**

27, Avlidos str  
GR-115 27 Athens  
Tel. +30 210 7777038  
Fax +30 210 7777976  
info@hach-lange.gr  
www.hach-lange.gr

## **HACH LANGE SP.ZO.O.**

ul. Opolska 143 a  
PL-52-013 Wrocław  
Tel. +48 (0)71 342 10-83  
Fax +48 (0)71 342 10-79  
info@hach-lange.pl  
www.hach-lange.pl

## **HACH LANGE S.R.L.**

Str. Leonida, nr. 13  
Sector 2  
RO-020555 Bucuresti  
Tel. +40 (0) 21 201 92 43  
Fax +40 (0) 21 201 92 43  
info@hach-lange.ro  
www.hach-lange.ro

## **HACH LANGE D.O.O.**

Fajfarjeva 15  
SI-1230 Domžale  
Tel. +386 (0)59 051 000  
Fax +386 (0)59 051 010  
info@hach-lange.si  
www.hach-lange.si

## Seção 7 **Garantia limitada**

---

A Hach Company garante seus produtos ao comprador original contra quaisquer defeitos resultantes de problemas de material ou mão-de-obra por um período de dois anos a partir da data do embarque, a menos que especificado de outra forma no manual do produto.

No caso de ser descoberto um defeito durante o período da garantia, a Hach Company concorda que, a seu critério, consertará ou substituirá o produto defeituoso ou reembolsará o preço de compra, excluindo os custos originais de envio e manuseio. Qualquer produto consertado ou substituído nos termos desta garantia serão garantidos somente pelo restante do período da garantia original do produto.

Esta garantia não se aplica a produtos consumíveis, como reagentes químicos ou produtos consumíveis de um produto como, mas não se limitando a, lâmpadas e tubos.

Entre em contato com a Hach Company ou seu distribuidor para iniciar o suporte da garantia. Os produtos não podem ser devolvidos sem autorização da Hach Company.

### **Limitações**

Esta garantia não cobre:

- Danos causados por casos de força natural, desastres naturais, tumultos trabalhistas, atos de guerra (declarada ou não declarada), terrorismo, conflitos civis ou atos de qualquer jurisdição governamental
- Danos causados por má utilização, negligência, acidente, ou aplicação ou instalação inadequadas
- Danos causados por qualquer conserto ou tentativa de conserto não autorizado pela Hach Company
- Qualquer produto não usado de acordo com as instruções fornecidas pela Hach Company
- Encargos de frete para devolver a mercadoria à Hach Company
- Encargos de frete sobre envios desembaraçados ou expressos de peças garantidas ou do produto
- Despesas de viagem associadas com consertos no local dentro do período de garantia

Esta garantia contém a garantia expressa exclusiva feita pela Hach Company em conexão com seus produtos. Todas as garantias implícitas, incluindo, sem limitação, as garantias de comerciabilidade e adequação a um objetivo específico, são expressamente rejeitadas.

Alguns estados dentro dos Estados Unidos não permitem a rejeição de garantias implícitas e, se isto for verdadeiro em seu estado, a limitação acima poderá não se aplicar a você. Esta garantia lhe dá direitos específicos, e você também pode ter outros direitos, os quais variam de estado para estado.

Esta garantia constitui a declaração final, completa e exclusiva dos termos da garantia e nenhuma pessoa está autorizada a dar quaisquer outras garantias ou representações em nome da Hach Company.

## **Garantia limitada**

---

### **Limitação de soluções**

As soluções de conserto, substituição ou reembolso do preço de compra, conforme descrito acima, são as soluções exclusivas para o descumprimento desta garantia. Com base na responsabilidade estrita ou sob qualquer outra teoria legal, em nenhuma hipótese a Hach Company será responsável por quaisquer danos incidentais ou conseqüentes de qualquer tipo por descumprimento da garantia ou negligência.



<b>A</b>		
acione o medidor .....	29	
apagar memória .....	41	
aplicativos de planilha .....	34	
<b>B</b>		
baixar dados .....	39	
<b>C</b>		
características .....	6	
características do MP-Dock .....	6	
comandos		
Carregar .....	31	
Imprimir .....	35	
Limpar Dados .....	33	
Salvar .....	34	
Salvar Como .....	34	
Terminar .....	36	
Comandos do MP DataLink .....	30	
comandos enviados para o medidor	30	
Comandos MP		
Apagar Memória .....	41	
Baixar Dados .....	39	
Configurar Data e Hora .....	41	
Desconectar .....	42	
comandos MP .....	38	
como os dados são transferidos .....	6	
comunicação com o medidor série MP	29	
comunicação entre componentes ...	29	
conecte o MP-Dock a uma porta USB .	27	
conexões entre o medidor MP e o		
MP-Dock .....	6	
configurar data e hora .....	41	
Configuração do medidor MP e do		
MP-Dock .....	6	
<b>D</b>		
desinstale versões anteriores .....	9	
<b>E</b>		
enviar comandos para o medidor ...	30	
enviar comandos para o medidor MP .		
38		
especificações .....	5	
<b>F</b>		
Formato de dados CSV para aplicações		
de planilha .....	34	
<b>G</b>		
garantia .....	47	
<b>H</b>		
habilitar a comunicação .....	29	
habilitar transferência de dados ....	27	
<b>I</b>		
informações de contato .....	45	
informações de referência .....	38	
informações de segurança .....	5	
informações gerais .....	5	
inicialize o software MP DataLink ...	27	
instalar o MP DataLink .....	9	
Instalação do MP DataLink .....	9	
instalação no Mac OS X .....	17	
instalação no Windows .....	9	
instalação do software .....	9	
Instalação no Mac Os X		
instalar arquivos executáveis e de		
suporte .....	18	
instalação no Mac OS X .....	17	
Instalação no Windows		
instalar arquivos executáveis e de		
suporte .....	9	
instalar driver da porta USB ....	16	
instalar o conversor serial USB		
sem conexão à internet .....	17	
instalação no Windows .....	9	
<b>L</b>		
ligue o medidor .....	29	
<b>M</b>		
Mac OS X instalar o driver do dispositivo		
MP-Dock .....	22	
menu		
Arquivo .....	31	
Comandos MP .....	38	
menu Ajuda .....	42	

## Índice

---

menus .....	31
Ajuda .....	42
Editar .....	36
Menus do MP DataLink .....	31

### **P**

preferência de apresentação dos dados .....	37
preferência de porta .....	28
preferências para a apresentação dos dados .....	37

### **R**

requisitos de sistema .....	7
-----------------------------	---

### **S**

software	
inicializar .....	27
solução de problemas .....	43

### **U**

uso de informações de risco .....	5
-----------------------------------	---